



HP

Vectra

Corporate PCs



# Käyttäjän pikaopas



[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)

[www.hp.com/desktops/pccafe](http://www.hp.com/desktops/pccafe)

## Huomautus

Tämän oppaan tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

Tämän oppaan teksti ja ohjeet eivät ole takuu tuotteen ominaisuuksista. Hewlett-Packard ei takaa tuotteen jälleenmyyntiarvoa tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen. Hewlett-Packard ei takaa sitä, että tämän oppaan tiedot ja ohjeet ovat virheettömiä tai että laitteisto ja ohjelmat sopivat tiettyyn tarkoitukseen.

Tämän oppaan tekijänoikeus kuuluu Hewlett-Packard Companylle. Kaikki oikeudet pidätetään. Kaikenlainen jäljentäminen, lainaaminen tai kääntäminen on kielletty ilman Hewlett-Packard Companyn kirjallista lupaa.

Adobe™ ja Acrobat™ ovat Adobe Systems Incorporatedin tavaramerkkejä.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows ja Windows NT® ovat Yhdysvalloissa rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Hewlett-Packard France, Business Desktop Division, 38053 Grenoble Cedex 9, France

© 1999 Hewlett-Packard Company

## Tärkeitä tietoja turvallisuudesta

---

### VAROITUS

Jos et ole varma siitä, pystytkö nostamaan laitteen turvallisesti, älä yritä nostaa sitä ilman apua.

Turvallisuussyistä tietokoneen kantta ei saa poistaa, ennen kuin virtajohto on irrotettu pistorasiasta ja tietoliikenneverkkoon liitetyt kaapelit on irrotettu. Jos tietokoneeseen on asennettu UPS-laite, sulje tietokone virtakytkimestä ja irrota virtajohto pistorasiasta, ennen kuin poistat tietokoneen kannen. Irrota UPS-laitteen kaapelit ennen huoltoa. Aseta kansi aina takaisin paikalleen, ennen kuin kytket virran tietokoneeseen.

Sähköiskun välttämiseksi virtalähdettä ei saa avata. Sen sisällä ei ole huollettavia osia. Vaihda tietokoneeseen turvallisuussyistä vain HP:n tukipalvelujen toimittamia virtalähteitä.

Varmista, että tietokoneen sähkövirtaan liittyvät vaatimukset (lisätietoja virtalähteen tarrassa) täyttyvät.

Väärin asennettu akku voi räjähtää. Turvallisuussyistä vanhaa, käytöstä poistettua akkua ei koskaan saa yrittää ladata, purkaa tai polttaa. Korvaa akku vain samanlaisella tai vastaavalla valmistajan suosittelemalla akulla. Akku on litiumakku, joka ei sisällä raskasmetalleja. Tästä huolimatta akkua ei ympäristön suojelemiseksi saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Palauta käytöstä poistettu akku liikkeeseen, josta hankit sen, tietokoneen ostopaikkaan tai HP:lle, jolloin akut voidaan joko kierrättää tai hävittää ympäristöystävällisesti. Akun palautus ei aiheuta palauttajalle kustannuksia.

Jos käytät modeemia, ota huomioon seuraavat seikat:

Älä liitä tätä tuotetta puhelinlinjaan ukkosmyrskyn aikana. Älä asenna puhelinpistokkeita kosteisiin tiloihin, jos puhelinlinjaa ei ole irrotettu puhelinverkosta. Älä koskaan koske eristämätöntä puhelinkaapelia tai liitäntöjä, jos puhelinlinjaa ei ole irrotettu puhelinverkosta. Toimi huolellisesti asentaessasi tai muuttaessasi puhelinlinjoja. Älä käytä puhelinta (paitsi langatonta puhelinta) ukonilman aikana välttääksesi salamaniskuvaaran.

Älä ilmoita kaasuvuodosta puhelimella ollessasi vuotokohdan lähellä.

Älä koskaan kosketa tai irrota tietoliikennekorttia irrottamatta ensin kortin ja puhelinverkon välistä liitäntäkaapelia.

---

## Tietokoneen kokoaminen ja käyttäminen

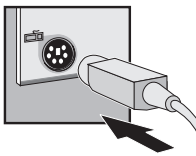
### **TÄRKEITÄ ERGONOMIA- TIETOJA**

Näppäimistön ja paikannuslaitteiden vääränlainen ja pitkäaikainen käyttö voivat aiheuttaa toistuvista liikeradoista johtuvia rasitusvammoja käsien ja käsivarsien kudoksissa. Jos tunnet räsytystä tai kipua tietokonetta käyttäessäsi, lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteys lääkäriin.

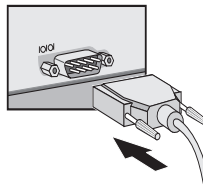
Sinun mukavuutesi ja turvallisuutesi ovat meille erittäin tärkeitä. Suosittelemme, että luet ergonomiatiedot, ennen kuin alat käyttää tietokonetta. Lisätietoja on HP:n ohjeen "Working in Comfort" online-versiossa, joka on asennettu valmiiksi tietokoneesi kiintolevyille, sekä HP:n Working in Comfort -Web-sivuilla osoitteessa [www.hp.com/ergo/](http://www.hp.com/ergo/). Yhteenveto on kohdassa "Mukavan käytön muistilista" sivulla 10.

### **Laitteiden liittäminen**

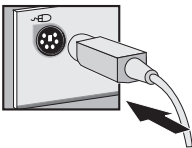
Liittimet on helppo liittää värien mukaan. Liitä kukin liitin samanväriseen vastakkeeseen. Huomaa kuitenkin, että kaikkia liittimiä ei ehkä voi tunnistaa värin mukaan. *Liittimet sopivat vastakkeisiin vain tietyssä asennossa.*



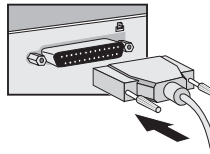
**Näppäimistö**  
(purppuranpunainen)  
Lisätietoja HP:n  
multimedianaäppäimistön  
liittämisestä on sivulla 4.



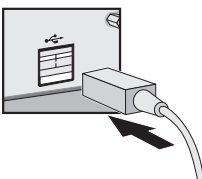
**Kaksi 9-nastaista  
sarjaporttia** (turkoosi)



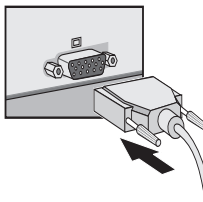
**Hiiri** (vihreä)



**25-nastainen  
rinnakkaisportti**  
(viininpunainen)  
Kytke tulostin sen mukana  
toimitetun käyttöoppaan  
ohjeiden mukaisesti.



**Kaksi USB-porttia**  
(musta)  
Tuki sisältyy  
a) Windows 95:n  
uusimpaan versioon  
b) Windows 98:aan  
c) Windows 2000:een.



**Näyttö**  
Liitä näyttö  
tietokoneeseen näytön  
mukana toimitetun  
käyttöoppaan ohjeiden  
mukaisesti.

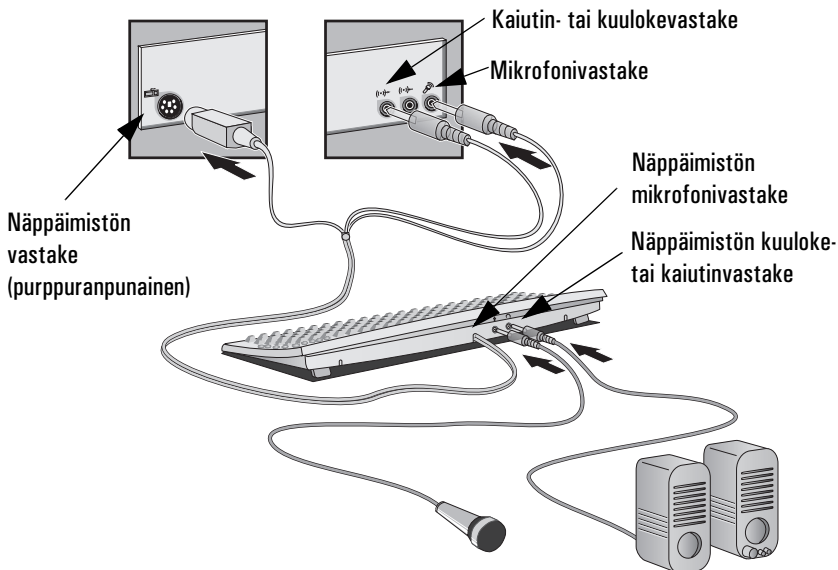
## Multimediaoheislaitteiden liittäminen

### VAROITUS

Älä avaa CD-aseman koteloa. Kotelon avaaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, ja aseman laservalo saattaa vahingoittaa silmiä. Tämän vuoksi CD-aseman huoltaminen tulee jättää valtuutetulle huoltohenkilöstölle. Älä yritä tehdä itse muutoksia CD-asemaan. Aseman käyttämää virtaa ja aallonpituutta koskevat tiedot ovat CD-aseman sisällä olevassa tarrassa. Tämä laite on luokan 1 laserlaite.

Säädä äänenvoimakkuus aina pieneksi, ennen kuin liität tietokoneeseen kuulokkeet tai kaiuttimet. Näin vältät äkillisen häiriöäänen tai staattisen sähköän aiheuttamat epämiellyttävät yllätykset. Jatkuva voimakas ääni voi vahingoittaa kuuloasi pysyvästi. Ennen kuin asetat kuulokkeet korvillesi, aseta kuulokkeet kaulallesi ja säädä äänenvoimakkuus pieneksi. Kun olet asettanut kuulokkeet korvillesi, säädä äänenvoimakkuutta suuremmaksi, kunnes se on sopivalla tasolla. Kun kuulet äänen selvästi ja ilman vääristymiä, jätä äänenvoimakkuus tälle tasolle.

- 1 Liitä HP:n multimedianaippäimistö tietokoneeseen. *Liittimet on helppo liittää värien mukaan.*
- 2 Liitä mikrofoni ja kuulokkeet (tai aktiivikaiuttimet) näppäimistöön.



### HUOMAUTUS

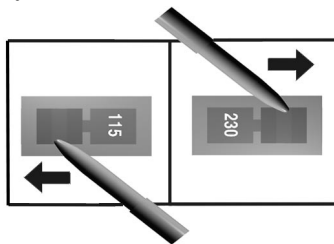
Liitä älykorttilukijan kaltaiset laitteet sekä sarjaporttiin että hiiriporttiin (ei näppäimistöporttiin, koska laite ei saa siitä riittävästi virtaa).

## Virtajohdon liittäminen

### VAROITUS

Kytke laitteet turvallisuussyistä aina maadoitettuun pistorasiaan. Käytä aina virtajohtoa, jossa on maadoitettu pistoke, kuten tämän laitteen mukana toimitettua johtoa tai muuta paikallisten turvallisuusstandardien mukaista virtajohtoa. Tämän laitteen virta voidaan katkaista irrottamalla virtajohto pistorasiasta. Tästä syystä laite tulee sijoittaa lähelle pistorasiaa, johon kiinnitetty virtajohto on helppo irrottaa.

- 1 Poista tietokoneen virtajohdon vastakkeen päällä oleva varoitustarra ja *varmistaa, että jännitteen valintakytkin on oikeassa asennossa.* (Jännitteen valintakytkimen asento on määritetty tehtaalla. Asennon tulisi olla oikea.)



Jännitteen  
valintakytkin

- 2 Liitä virtajohdot näytön ja tietokoneen takaosaan. *(Liittimet sopivat vastakkeisiin vain tietyssä asennossa.)*
- 3 Kytke näytön ja tietokoneen virtajohdot maadoitettuun pistorasiaan.

### HUOMAUTUS

Hewlett-Packard ei tue virtalähdepäivityksiä. Virtalähteen asennustiedot on tarkoitettu vain auttamaan viallisen virtalähteen korvaamisessa. Vaihda tietokoneeseen turvallisuussyistä vain HP:n tukipalvelujen toimittamia virtalähteitä.

## Tietokoneen sulkeminen

Tarkista ensin, että olet sulkenut kaikki sovellukset, ja valitse sitten käyttöjärjestelmän sulkemiskomento **Käynnistä**-valikosta (Windows NT 4.0-, Windows 95-, Windows 98- ja Windows 2000 -käyttöjärjestelmissä). Jos haluat pakottaa virran katkeamaan tietokoneesta (esimerkiksi jos käyttöjärjestelmän toiminta on keskeytynyt), pidä virtakytkintä painettuna noin viiden sekunnin ajan.

Tietokone ei käynnisty oikein

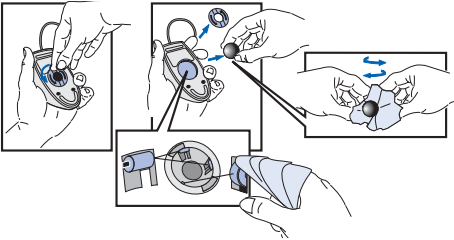
## Tietokone ei käynnisty oikein

Tietokone ei käynnisty	
<b>Tarkistettava seikka</b> Tietokoneen virtajohto on liitetty oikein.	<b>Menettelytapa</b> Kytke tietokoneen virtajohto tietokoneeseen ja maadoitettuun pistorasiaan.

POST-testi antaa virheilmoituksen	
Tietokoneen käynnistyessä näyttöön tuleva virheilmoitus tai äänimerkki ilmoittaa tietokoneen häiriöstä.	
<b>Tarkistettava seikka</b> Kokoonpanon se osa, jossa POST-testi havaitsi virheen.	<b>Menettelytapa</b> Lisätietoja on HP:n Web-sivujen vianmääritystietojen kohdalla osoitteessa <a href="http://www.hp.com/go/vectrasupport">www.hp.com/go/vectrasupport</a>

## Tietokoneessa on laitteistohäiriö

Näyttö ei toimi	
Tietokoneen virran merkkivalo toimii, mutta näyttö pysyy tyhjänä.	
<b>Tarkistettava seikka</b> Näytössä on virta (merkkivalo palaa).  Näytön virtajohto on liitetty oikein.  Näytön liitäntäkaapeli on kytketty oikein.  Näytön kirkkaus- ja kontrastisäädöt on määritetty oikein.	<b>Menettelytapa</b> Tarkista näytön käyttöoppaasta merkkivalon selitykset (vihreä, keltainen tai vilkkuva).  Kytke näytön virtajohto ja varmista, että se on kytketty näyttöön ja maadoitettuun pistorasiaan.  Kytke näytön liitäntäkaapeli ja varmista, että se on kytketty oikein sekä tietokoneeseen että näyttöön.  Tarkista asetukset näytön OSD (On-Screen Display) -toiminnon tai näytön etuosan säädinten avulla.
Käynnistyksen aikana näytössä on kuva, mutta näyttö tyhjenee.	
<b>Tarkistettava seikka</b> Tietokoneen näyttöasetukset ovat yhteensopivia näytön kanssa.	<b>Menettelytapa</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Windows NT: Valitse VGA-tila käynnistyskehoteen yhteydessä.</li><li>• Windows 95, Windows 98 ja Windows 2000: Käynnistä tietokone uudelleen. Näkyviin tulee Vectra-näyttö. Windows 95 ja Windows 98: Kun kuulet merkkiään, paina <b>F8</b> ja käynnistä tietokone vikasetotilassa. Windows 2000: Kun kehote tulee näkyviin, paina <b>F8</b> ja käynnistä tietokone VGA-tilassa. Kaksoisnapsauta <b>Näyttö</b>-kuvaketta tietokoneen <b>Ohjauspaneelissa</b> ja napsauta <b>Asetukset</b>-painiketta. Määritä erotuskyky uudelleen liukusäätimellä.</li><li>• Muut käyttöjärjestelmät: lisätietoja on käyttöjärjestelmän mukana toimitetuissa julkaisuissa.</li></ul>

Näppäimistö ei toimi	
<p><b>Tarkistettava seikka</b></p> <p>Näppäimistön kaapeli on kytketty oikein.</p> <p>Näppäimistö on puhdas, eivätkä näppäimet ole juuttuneet.</p> <p>Näppäimistö ei ole viallinen.</p> <p>Käytät oikeaa ajuria. Jos käytät HP:n multimedianaäppäimistöä, varmista, että tietokoneeseen on asennettu asianmukainen ajuri. Se toimitetaan kaikkien esiasennettujen Windows NT-, Windows 95-, Windows 98- ja Windows 2000 -käyttöjärjestelmien mukana. Muut käyttöjärjestelmät: lisätietoja on käyttöjärjestelmän mukana toimitetuissa julkaisuissa.</p>	<p><b>Menettelytapa</b></p> <p>Kytke kaapeli asianmukaiseen vastakkeeseen tietokoneen taakse. Kaapelit on merkitty värein. Tämän ansiosta kytkeminen on helppoa.</p> <p>Tarkista, että kaikki näppäimet ovat samalla korkeudella eikä mikään näppäin ole juuttunut.</p> <p>Vaihda näppäimistö sellaiseen näppäimistöön, joka toimii varmasti, tai kokeile näppäimistöä toisessa tietokoneessa.</p> <p>Nouda uusiin ajuri HP:n Web-palvelimesta osoitteessa <b><a href="http://www.hp.com/go/vectrasupport">www.hp.com/go/vectrasupport</a></b></p>
Jos tietokone käynnistyy mutta tietokoneessa on yhä häiriö	Aja DiagTools-ohjelma.
Hiiri ei toimi	
<p><b>Tarkistettava seikka</b></p> <p>Hiiren kaapeli on liitetty oikein.</p> <p>Käytät oikeaa ajuria. Jos käytät HP:n hiirtä, jossa on erityistoimintoja, varmista, että tietokoneeseen on asennettu asianmukainen ajuri. Se toimitetaan kaikkien esiasennettujen Windows NT-, Windows 95-, Windows 98- ja Windows 2000 -käyttöjärjestelmien mukana.</p>	<p><b>Menettelytapa</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Sulje tietokone (ei tarpeen USB-hiiren kanssa).</li> <li>2 Kytke kaapeli oikeaan vastakkeeseen tietokoneen taakse. Kaapelit on merkitty värein. Tämän ansiosta kytkeminen on helppoa.</li> </ol> <p>Nouda uusiin ajuri HP:n Web-palvelimesta osoitteessa <b><a href="http://www.hp.com/go/vectrasupport">www.hp.com/go/vectrasupport</a></b></p>
<p>Hiiri on puhdas.</p> <p>Hiiri ei ole viallinen.</p>	<p>Puhdista hiiren kuula alla kuvatulla tavalla.</p> 
Jos tietokone käynnistyy mutta tietokoneessa on yhä häiriö	Aja DiagTools-ohjelma.

## Lisätietoja

Lisätietoja on HP:n vianmäärittystietojen Web-sivustossa osoitteessa **[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.

---

## Vianmäärittäminen ja HP DiagTools -apuohjelma

DiagTools-apuohjelma on vianmäärittästyökalu, jonka avulla voit tunnistaa HP Vectra -tietokoneisiin ja -työasemiin liittyviä ongelmia. Lisätietoja tästä apuohjelmasta on *Diagtools User's Guide* -oppaassa, joka on saatavissa HP:n Web-sivuilta PDF (Adobe Acrobat) -muodossa.

---

### HUOMAUTUS

Aja Diagtools-ohjelma, ennen kuin otat yhteyden HP:hen saadaksesi takuuhuoltoa. Näin saat tietoja, joita asiakastuki pyytää.

---

### DiagTools-ohjelman hankkiminen

Voit hankkia DiagTools-apuohjelman kolmella tavalla:

- Kiintolevyaseman vianmäärittäysosioista (piilotettu)
- *Ohjelmatuotteen palauttamiseen tarkoitettulta* CD-levyltä, joka toimitettiin tietokoneesi mukana
- Tilaamalla *HP Diagtools* -CD-levyn HP:n asiakastuen Web-sivustosta osoitteessa **[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.

### DiagTools-apuohjelman käynnistäminen kiintolevyaseman osiosta

- 1 Käynnistä HP:n *Setup*-ohjelma käynnistämällä tietokone uudelleen ja painamalla **F2**, kun kehote tulee näkyviin.
- 2 Varmista, että tietokoneen *Setup*-ohjelman päävalikon **PnP OS** -asetuksen arvoksi on määritetty **NO**.
- 3 Käynnistä tietokone uudelleen.
- 4 Kun sanoma "Press F10 to start hardware diagnostics" tulee näkyviin logonäytön jälkeen, paina **F10**.

---

### HUOMAUTUS

Tämä tapa toimii vain, jos et ole poistanut kiintolevyasemasi vianmäärittäysosiota tai siinä olevia ohjelmia.



**DiagTools-apuohjelman käynnistäminen *ohjelmatuotteen palauttamiseen tarkoitetulta* CD-levyltä**

Voit käynnistää DiagTools-apuohjelman CD-levyltä seuraavasti:

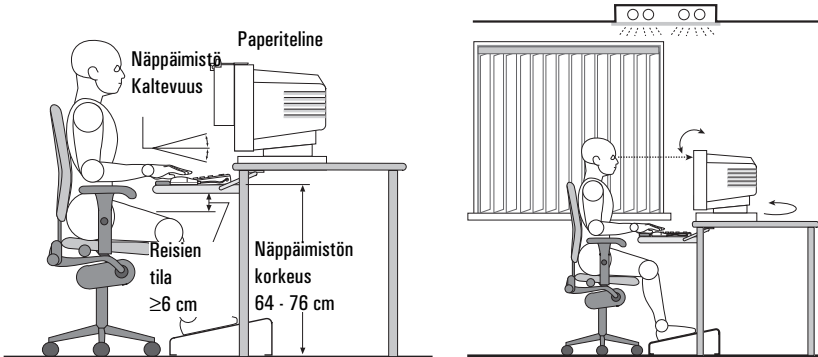
- 1 Käynnistä HP:n *Setup*-ohjelma käynnistämällä tietokone uudelleen ja painamalla **F2**, kun kehote tulee näkyviin.
- 2 Varmista, että tietokoneen käynnistysjärjestys on määritetty alkamaan CD-, DVD- tai CD-RW-asemasta (joko tietokoneen *Setup*-ohjelmassa tai painamalla **F8** käynnistytksen aikana).
- 3 Aseta *ohjelmatuotteen palauttamiseen tarkoitettu* CD-levy CD-asemaan.
- 4 Käynnistä tietokone uudelleen.
- 5 Tietokone käynnistyy CD-levyltä, ja näyttöön tulee valikko.
- 6 Valitse valikosta "Run the diagnostics on your PC" -vaihtoehto ja toteuta vianmääritystestit näytön ohjeiden mukaisesti.

---

## Mukavan käytön muistilista

### Työympäristön valmistelu

Kun käytät HP-tietokonelaitteistoja, on tärkeää, että työympäristösi on mukava ja edistää työn etenemistä.



- *Työskentelytason korkeus* -Työskentelytason korkeutta tulisi voida säätää. Kannattaa varmistaa, että työskentelytaso on oikealla korkeudella. Säädä ensin tuolin korkeutta niin, että jalkasi ovat tukevasti maassa. Säädä sitten työskentelytason korkeutta, kunnes käsivartesi ovat lattian suuntaisesti, kun kätesi ovat näppäimistöllä.
- *Tuoli* - Tuolissa pitäisi voida istua mukavasti, ja sen korkeutta ja kallistuskulmaa tulisi voida säätää. Lisäksi tuolissa tulisi olla kaareva istuimen reuna ja tukeva pohja (esimerkiksi viisi jalkaa, säädettävä selkänöja ja säädettävät, pehmustetut käsinojat).
- *Näyttö* - Aseta näyttö niin, että sen yläreuna on silmiesi tasolla tai hieman tämän tason alapuolella (enintään 15 astetta alempana).
- *Työskentelytason järjestys* - Varmista, että kaikki HP-tietokoneen laitteet ja muut työpisteen esineet (esimerkiksi näyttö, paperiteline, näppäimistö, hiiri, muut syöttölaitteet, kuulokkeet ja kaiuttimet) on sijoitettu mahdollisimman toimivasti. Jos esimerkiksi käytät pääasiassa näppäimistöä, aseta se suoraan eteesi, älä sivulle. Jos käytät työssä paljon hiirtä tai muuta paikannuslaitetta, sijoita laite suoraan vasemman tai

oikean käsivartesi eteen. Jos käytät sekä hiirtä että näppäimistöä, aseta ne samalle tasolle ja lähelle toisiaan. Jos käytät kämmentukea, sen tulisi olla näppäimistön etureunan tasalla. Myös muiden välineiden, kuten puhelimen tai muistivihon, sijoittelua kannattaa miettiä.

---

**VAROITUS**

---

Näppäimistön sekä hiiren ja muiden paikannuslaitteiden käyttöön liittyy useita seikkoja, jotka kannattaa ottaa huomioon rasitusvammojen välttämiseksi. Sijoita laitteet oikein, jotta työskentely olisi mahdollisimman mukavaa ja turvallista.

### **Työasento**

Istuminen pitkään samassa asennossa voi rasittaa. Voit vähentää fyysisen rasituksen ja vammojen riskiä istumalla hyvässä asennossa.

- *Pää* - Kun katsot näyttöä, pääsi ei pitäisi kallistua eteenpäin enempää kuin 15 astetta. Älä työskentele pää käännettynä sivulle.
- *Selkä* - Kun istut työpöytäsi ääressä, varmista, että nojaat tuolin selkänojaan selkä suorana tai hieman taakse kallistuneena.
- *Käsivarret* - Varmista, että käsivartesi ja kyynärpäsi ovat rentoina ja että käsivartesi ovat lattian suuntaisesti tai hieman alaspäin, mutta ei enempää kuin 15 astetta. Pidä käsivartesi ja kätesi suurin piirtein lattian suuntaisina ja kyynärpäät 70 - 115 astetta taivutettuina. Pidä kyynärpäät lähellä kylkiä (alle 20 asteen kulmassa vartaloon nähden).
- *Kädet, ranteet ja käsivarret* - Pidä kätesi, ranteesi ja käsivartesi näppäimistöä sekä hiirtä tai muuta paikannuslaitetta käyttäessäsi mahdollisimman rennossa asennossa. Anna esimerkiksi käsivarsien levätä työpöydällä käyttäessäsi näppäimistöä ja hiirtä.
- *Reidet* - Reisien tulisi olla vaakasuorassa tai hieman alaspäin suunnattuina. Reisien ja säärien tulisi muodostaa suora kulma. Varmista, että työtason alla on tarpeeksi tilaa.
- *Jalat* - Jos jalkateräsi eivät yllä lattiaan tuolin säätämisen jälkeen, käytä jalkatukea - mieluiten sellaista, jonka korkeutta ja kallistuskulmaa voi säätää.

## **Yleistä**

- Vähennä silmärasitusta katsomalla välillä muualle kuin näyttöön. Kohdista katse kauas ja räpyttele silmiä välttääksesi niiden kuivumisen. Tarkista näkösi säännöllisesti ja varmista, että silmälasisi sopivat tietokoneella tapahtuvaan työskentelyyn.
- Vaihda välillä asentoa ja liiku. Istuminen pitkään samassa asennossa voi rasittaa. Kun joudut työskentelemään pitkään samassa asennossa, pidä välillä lyhyitä taukoja. Helppona muistisääntönä voi pitää sitä, että pitää 5 - 10 minuutin tauon tunnin välein. Lyhyet, usein toistuvat tauot ovat parempi vaihtoehto kuin pitkät, harvoin pidetyt tauot. Tutkimustiedot osoittavat, että henkilöt, jotka työskentelevät pitkään tauotta, ovat muita onnettomuusalttiimpia.
- Työtehtävien vuorottelu estää lihasjäykkyyttä. Voit esimerkiksi vuorotella näppäimistötyöskentelyn, lukemisen, kirjoittamisen, arkistoinnin ja muiden työtehtävien välillä. Tämä helpottaa asennon säilyttämistä rentona. Venyttele käsien, käsivarsien, hartioiden, niskan ja selän lihaksia. Venyttele samalla kun pidät tauon, eli vähintään kerran tunnissa.
- Rasitusta voi vähentää käyttämällä ergonomisia työvälineitä: ergonomisesti muotoiltuja tuoleja, kämmentukia, näppäimistötasoja, vaihtoehtoisia paikannuslaitteita, tietokoneella tapahtuvaan työskentelyyn sopivia silmälasia, häikäisynestosuojia ja muita vastaavia välineitä. Saat lisätietoja työnantajalta, työterveyshoitajalta, toimistotarvikeliikkeistä ja tietokoneen kiintolevyllä olevassa *käytönaikaisessa oppaassa* luetelluista *lähteistä*.

## Regulatory Statements

### DECLARATION OF CONFORMITY

According to ISO/IEC Guide 22 and CEN/CENELEC EN 45014

**Manufacturer's name:** HEWLETT-PACKARD France

**Manufacturer's address:** 5 Avenue Raymond Chanas-Eybens  
38053 GRENOBLE Cedex 09 -FRANCE

**Declares that the products:**

**Product Name**      Personal Computer  
**Model Number(s)**   HP Vectra VL600  
                                 Models DT and MT

**Conform(s) to the following Product Specifications:**

#### SAFETY

- International: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943-1995
- Europe EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4

#### ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

- CISPR 22:1993 + A1 + A2/ EN 55022:1994 + A1 + A2 Class B 1)
- EN 50082-1:1992  
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4 kV CD, 8 kV AD  
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m  
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines  
1 kV Power Lines
- IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN 60555-2:1987
- IEC 61000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995
- GB9254-1988
- FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B 2)
- ICES-003, Issue 2
- VCCI-B
- AS / NZ 3548:1992

**Supplementary information:** The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE-marking accordingly:

EMC Directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the Directive 93/68/EEC.

- 1) The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.
- 2) This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
  - (1) This device may not cause harmful interference, and
  - (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Grenoble

September 1999



Jean-Marc JULIA

Quality Manager

For Compliance Information ONLY, contact:

USA contact: Hewlett Packard Company, Corporate Product Regulations Manager 3000 Hanover Street,  
Palo Alto, CA 94304. (Phone (415) 857-1501)

## Regulatory Statements

### FCC (for USA only)

#### Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

##### Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

### Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select a power cord in accordance with your national electrical specifications.

**USA:** use a UL listed type SVT detachable power cord.

**Canada:** use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord from the power outlet and any connection to a telecommunications network. Always replace the cover before switching the PC on again

(If lithium battery is used)

There is a danger of explosion if the battery is incorrectly installed. For your safety, never attempt to recharge, disassemble, or burn an old battery. Only replace the battery with the same or equivalent type, as recommended by the manufacturer. The battery in this PC is a lithium battery which does not contain any heavy metals. Nevertheless, in order to protect the environment, do not dispose of batteries in household waste. Please return used batteries either to the shop from which you bought them, to the dealer from whom you purchased your PC, or to HP so that they can either be recycled or disposed of in the correct way. Returned batteries will be accepted free of charge.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

**Canada:** utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne pas enlever le capot de cet équipement avant de débrancher le cordon secteur et toute connexion au réseau de télécommunication. Remettez toujours le capot avant de mettre sous tension

(En cas d'utilisation de pile au lithium)

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installée correctement. Pour votre sécurité, ne jamais essayer de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacer uniquement avec une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur. La pile

dan cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Rendez les où vous les avez achetées, au revendeur où vous avez acheté votre ordinateur ou à Hewlett Packard, pourqu'elles soient recyclées ou rangées de manière qui ne nuit pas à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

### Warnung

Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen, die Batterie wiederaufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder ähnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Bei der in diesem PC integrierten Batterie handelt es sich um eine Lithium-Batterie, die keine Schwermetalle enthält. Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Hersteller, Händler oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen.

### Notice for the Netherlands



Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

### Hinweis für Deutschland: Geräuschemission

Lärmangabe nach Maschinenlärverordnung - 3 GSGV (Deutschland)  
LpA < 70 dB am Arbeitsplatz bei normalem Betrieb nach DIN 45635 T.19  
(under normal use in the workplace, as per ISO 7779).

### Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.

### Notice for Korea

#### 사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

---

## HP:n laitteistotakuu

### **Yleistä**

Tämä HP:n laitteistotakuu antaa asiakkaalle erityiset takuuoikeudet tuotteen valmistajalta, HP:ltä. Lisätietoja takuuoikeuksista on HP:n Web-sivuilla. Tämän takuun lisäksi asiakkaalla voi olla muita lain suojaamia oikeuksia paikallisen lain tai HP:n kanssa solmitun kirjallisen sopimuksen mukaan.

FOR CONSUMER TRANSACTIONS IN AUSTRALIA AND NEW ZEALAND, THE WARRANTY TERMS CONTAINED IN THIS STATEMENT, EXCEPT TO THE EXTENT LAWFULLY PERMITTED, DO NOT EXCLUDE, RESTRICT, OR MODIFY BUT ARE IN ADDITION TO THE MANDATORY STATUTORY RIGHTS APPLICABLE TO THE SALE OF THIS PRODUCT TO YOU. THE LAWS OF YOUR COUNTRY MAY PROVIDE FOR DIFFERENT WARRANTY RIGHTS. IF SO, YOUR HP AUTHORIZED SUPPORT PROVIDER OR HP SALES AND SERVICE OFFICE CAN PROVIDE YOU WITH DETAILS.

### **Takuukorjaus tai -vaihto**

#### ***HP:n laitteisto***

Takuun ajan HP takaa, että HP:n laitteiston, oheislaitteiden tai tarvikkeiden materiaaleissa ja valmistuksessa ei ole virheitä. HP ei kuitenkaan takaa HP:n laitteiston, oheislaitteen tai tarvikkeen toiminnan keskeytymättömyyttä tai virheettömyyttä muilla kuin edellä mainituilla tavoilla.

Tuotteen takuun ajan HP korjaa tai korvaa tuotteen kohtuullisen ajan kuluessa (tuotteen ostosummaan saakka), kun palautat tuotteen välittömästi HP:n valtuutettuun tukipalveluun tai muulle HP:n valtuuttamalle taholle. Ellei ehdoissa toisin mainita tai ellei HP:n kanssa ole toisin kirjallisesti sovittu, kaikki laitteistokomponentit on palautettava koko keskusyksikön mukana ennen kuin koko tuotteen hinta voidaan palauttaa.

Tämä takuu kattaa keskusyksikön (CPU), näppäimistön ja hiiren sekä keskusyksikön sisällä osto-ohjelmat, jotka ovat HP:n valmistamat laitteet, esimerkiksi näytönohjaimen, massamuistilaitteet ja liitäntäohjaimet.

Keskusyksikön ulkopuolella olevilla HP:n tuotteilla, kuten ulkoisella tallennusjärjestelmällä, näytöllä, kirjoittimella tai jollakin muulla oheislaitteella, on omat takuunsa.

*HP Ei anna tukea tälle tuotteelle, jos se on määritetty verkkopalvelimeksi.*

HP:n ei ole mainittu ja jos se on paikallisissa laeissa sallittu, laitteistotuotteet voivat sisältää uudelleenvalmistettuja osia (joiden toiminta on uuden veroista) tai mahdollisesti vähän käytettyjä osia. HP voi korjata tai vaihtaa laitteistotuotteita (i) tuotteisiin, joiden toiminta vastaa korjattavan tai vaihdettavan tuotteen toimintaa mutta jotka saattavat olla käytettyjä, tai (ii) tuotteisiin, jotka voivat sisältää uudelleenvalmistettuja osia, joiden toiminta on uuden veroista, tai mahdollisesti vähän käytettyjä osia, tai (iii) tuotteisiin, jotka vastaavat alkuperäistä tuotetta, jonka valmistus on lopetettu.

#### ***Muiden valmistajien laitteisto***

Keskusyksikön ulkopuolella olevilla *muiden valmistajien* tuotteilla tai oheislaitteilla, kuten ulkoisella tallennusjärjestelmällä, näytöllä, kirjoittimella tai jollakin muulla oheislaitteella, on valmistajansa myöntämä takuu.

#### **Ostotositteet ja takuuaika**

Jotta saisit tukea laitteisto- ja ohjelmistotuotteelle takuun ajan, tarvitset ostotositteen. Muussa tapauksessa takuuaika alkaa valmistajan tuotteesta olevasta päivästä.

#### **Poikkeukset**

Takuu ei koske vikoja, jotka johtuvat seuraavista seikoista: (a) virheellinen tai puutteellinen ylläpito tai kalibrointi, (b) muut kuin HP:n toimittamat ohjelmistot, liitäntäosat tai tarvikkeet, (c) valtuuttamaton korjaus, huolto, muokaus tai väärinkäyttö, (d) käyttö muissa kuin tuotteen määräyksissä mainituissa ympäristöoloissa, (e) toimipisteen virheellinen valmistelu tai huolto, (f) tietokonevirus tai (g) jokin muu poikkeus, joka voi olla erityisesti mainittu takuutodistuksessa.

#### **Takuun rajoitus**

PAIKALLISEN LAIN RAJOISSA VALMISTAJAN TAKUU TUOTTEEN KAUPPA-ARVOSTA TAI SOPIVUUDESTA TIETTYN TARKOITUKSEEN TAI MUUT TAKUUT RAJOITETAAN TAKUUAIKAAN.

#### **Korvausvelvollisuus**

PAIKALLISEN LAIN RAJOISSA EDELLÄ KUVATTU KORVAUS ON AINOAA ASIAKKAAN SAAMA KORVAUS. HP EI MISSÄÄN TAPAUKSESSA OLE VASTUUSSA TIETOJEN MENETTÄMISESTÄ



TAI MISTÄÄN VÄLITTÖMÄSTÄ, VÄLILLISESTÄ, ERITYISESTÄ, SEURAUKSEEN PERUSTUVASTA (MENETETTY VOITTO MUKAAN LUETTUNA) TAI MUUSTA VAHINGOSTA RIIPPUMATTA SIITÄ, MIHIN KORVAUSVAATIMUS PERUSTUU.

## HP:n laitteistotakuu

SEURAAVAT HP:N LAITTEISTOTAKUUN EHDOT LIITTYVÄT TÄHÄN HP:N LAITTEISTOTUOTTEeseen. NE TÄYDENTÄVÄT YLEISIÄ LAITTEISTO- JA OHJELMISTOTAKUUN HP:N WEB-SIVUILLA OLEVIA EHTOJA SEKÄ KORVAAVAT KAIKKI VERKON VÄLITYKSELLÄ SAATAVAT TAI TIETOKONETUOTTEEN PAKKAUKSEN ASIAKIRJOISSA TAI OHEISMATERIAALISSA OLEVAT EHDOT.

Takuuoikeudet
Viiden vuoden rajoitettu laitteistotakuu: Osien vaihtopalvelu viiden vuoden ajan
Viiden vuoden rajoitettu laitteistotakuu: Asiakkaan tiloissa tapahtuva huolto viiden vuoden ajan
Kolmen vuoden rajoitettu laitteistotakuu: Asiakkaan tiloissa tapahtuva huolto kolmen vuoden ajan
Kolmen vuoden rajoitettu laitteistotakuu: Asiakkaan tiloissa tapahtuva huolto ensimmäisen vuoden ajan, osien vaihtopalvelu kolmen vuoden ajan.
Kolmen vuoden rajoitettu laitteistotakuu: Osien vaihtopalvelu kolmen vuoden ajan
Kolmen vuoden rajoitettu laitteistotakuu: Palautettu korjattavaksi -palvelu kolmen vuoden ajan
Yhden vuoden rajoitettu laitteistotakuu: Asiakkaan tiloissa tapahtuva huolto yhden vuoden ajan
Yhden vuoden rajoitettu laitteistotakuu: Osien vaihtopalvelu yhden vuoden ajan
30 päivän rajoitettu laitteistotakuu: Osien vaihtopalvelu tai tuotteen palautuspalvelu 30 päivän ajan

HP takaa tämän laitteistotuotteen materiaalien ja valmistuksen virheettömyyden yhden (1) yllä olevan *takuuoikeuden* ajan ostopäivämäärästä laskien. Lisätietoja on tämän oppaan takakannen **takuuoikeustiedoissa**.

### HUOMAUTUS

HP ja sen valtuuttamat tahot eivät takaa, että kaikki yllä mainitut takuuoikeudet ovat saatavissa maassasi. Ota yhteys paikalliseen HP:n jälleenmyyjään tai HP:n valtuutettuun asiakastukeen.

## HP:n tarkistus ja palvelu

Jos HP saa ilmoituksen virheestä HP:n laitteistotuotteesta tuotteen takuun aikana, HP tai sen valtuuttama taho voi niin halutessaan ja takuuoikeuden mukaan

- 1 Korjata virheelliset osat *TAI*
- 2 Korvata virheelliset osat *TAI*
- 3 Toimittaa asiakkaalle korjaamiseen tarvittavat osat. Tällaisessa tapauksessa HP voi:
  - Antaa asiakkaalle kirjalliset ohjeet virheellisen osan korvaamista varten.
  - Antaa ilmaista puhelintukea korvaavan osan asentamisen aikana.
  - Maksaa ennakolta lähetyskulut, tullimaksut ja verot korvaavista osista, jotka asiakkaalle on lähetetty, sekä osista, joita HP pyytää lähettämään takaisin. Palauttamatta jätetyt virheelliset osat laskutetaan asiakkaalta HP:n pyynnön mukaan.

### HUOMAUTUS

HP pidättää oikeuden tarkistaa valitukset virheellisistä tuotteista tai osista, ennen kuin korjaa tai korvaa niitä. Aja HP Diagtools-apuohjelma (HP:n vianmääritysapuohjelma), ennen kuin otat yhteyttä HP:hen takuuhuoltoon saadaksesi. Näin saat tietoja, joita asiakastuki pyytää.

## Kansainvälinen takuu

Tämä takuu kattaa maailmanlaajuisesti tietyin ehdoin tuotteet, jotka alkuperäinen ostaja lähettää edelleen joko omaan käyttöönsä tai osaksi alkuperäisen ostajan järjestelmiä kertaluontoista käyttöä varten. Huolto järjestetään samalla tavalla kuin jos tuote olisi ostettu käyttömaassa. Huolto voidaan järjestää vain siinä maassa, jossa tuote on tarkoitettu käytettäväksi. Myös takuuhuoltoon normaalisti kuluva aika vaihtelee paikallisesti osien saatavuuden mukaan. *Jos HP ei myy tuotetta käyttömaassa, tuote täytyy ehkä palauttaa ostomaahan huoltoa varten.* Pyydä lisätietoja paikalliselta HP:n jälleenmyyjältä tai HP:n valtuutetulta asiakastueltä.

---

## HP-ohjelmatuotteen käyttöoikeussopimus

HP-tietokoneessa on valmiiksi asennettuja ohjelmia. Lue HP Ohjelmatuotteen lisenssisopimus ennen jatkamista.

LUE TÄMÄ LISENSSISOPIMUS JA RAJOITETUN TAKUUN LAUSEKE HUOLELLISESTI, ENNEN KUIN ALOITAT LAITTEEN KÄYTÖN. ASIAKAS SAA OHJELMATUOTTEEN KÄYTTÖOIKEUDEN AINOASTAAN SIINÄ TAPAUKSESSA, ETTÄ HÄN HYVÄKSYY LISENSSISOPIMUKSEN KAIKKI EHDOT. LAITTEEN KÄYTTÖ ON OSOITUS NÄIDEN EHTOJEN HYVÄKSYMISESTÄ. JOS ET HYVÄKSY LISENSSISOPIMUKSEN EHTOJA, SINUN ON JOKO POISTETTAVA OHJELMATUOTE KIINTOLEVYLTAISI JA TUHOTTAVA ALKUPERÄISET LEVYKKEET TAI PALAUTETTAVA TIETOKONE JA OHJELMATUOTE KOKONAISUUDESSAAN, JOLLOIN SAAT KAUPPAHINNAN KOKONAAN TAKAISIN. JATKAMINEN ON OSOITUS LISENSSIEHTOJEN HYVÄKSYMISESTÄ.

JOS ALLA EI TOISIN MAINITA, TÄMÄ HP OHJELMATUOTTEEN LISENSSISOPIMUS KATTAÄ KAIKEN OHJELMISTON, JOKA ON TOIMITETTU ASIAKKAALLE HP-TIETOKONETUOTTEEN OSANA. SE KUMOOA KAIKKI MUUT EHDOT KUIN HP:N OHJELMISTON LISENSSIEHDOT, JOITA MAHDOLLISESTI ON ESITETTY KÄYTÖNAIKAISINA, OHJELMATUOTTEEN PAKKAUKSESSA OLEVISSA OHJEKIRJOISSA TAI MUUSSA MATERIAALISSA.

Huomautus: Microsoftin käyttöjärjestelmien ja ohjelmien lisenssit ovat Microsoftin käyttöoikeussopimuksen alaisia. Sopimus sisältyy Microsoftin oheismateriaaliin tai tulee näyttöön, kun käynnistät Microsoftin ohjelmia.

Seuraavat käyttöoikeusehdot koskevat tuotteen käyttöä.

**KÄYTTÖ.** Asiakas saa käyttää ohjelmatuotetta missä tahansa yhdessä tietokoneessa. Asiakas ei saa käyttää ohjelmatuotetta verkossa tai useammassa kuin yhdessä tietokoneessa. Asiakkaalla ei ole oikeutta selvittää tai purkaa tuotteen ohjelmakoodia, jollei tätä ole lailla sallittu.

**KOPIOINTI JA MUOKKAUS.** Asiakas saa kopioida tai muokata ohjelmatuotetta (a) arkistointitarkoituksiin tai (b) silloin, kun kopiointi tai muokkaus on välttämätöntä, jotta ohjelmatuotetta voitaisiin käyttää tietokoneessa. Kopiointia tai muokkausta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.

**OMISTUSOIKEUS.** Asiakas hyväksyy sen, että hänellä ei ole ohjelmatuotteen omistusoikeutta tai muuta siihen liittyvää oikeutta fyysisen tietovälineen omistusoikeutta lukuun ottamatta. Asiakas hyväksyy sen, että ohjelmatuote on suojattu tekijänoikeudella. Asiakas hyväksyy sen, että ohjelmatuotteen on saattanut kehittää ulkopuolinen ohjelmistotalo, joka on nimetty ohjelmatuotteen tekijänoikeustiedoissa ja joka voi ryhtyä toimenpiteisiin siinä tapauksessa, että asiakas rikkoo lisenssiehtoja tai loukkaa tekijänoikeutta.

**OHJELMATUOTTEEN PALAUTTAMISEEN TARKOITETTU CD-LEVY.** Jos tuotteen mukana on toimitettu ohjelmatuotteen palauttamiseen tarkoitettu CD-levy: (i) Ohjelmatuotteen palauttamiseen tarkoitettua CD-levyä tai apuohjelmia tai molempia saadaan käyttää ainoastaan sen HP-tietokoneen kiintolevyn ohjelmien palauttamiseen, jonka mukana CD-levy alun perin toimitettiin.

(ii) Ohjelmatuotteen palauttamiseen tarkoitettua CD-levyllä olevaa Microsoftin käyttöjärjestelmän käyttöä koskee Microsoftin Käyttöoikeussopimus.

**OHJELMATUOTTEEN KÄYTTÖOIKEUDEN SIIRTÄMINEN.** Asiakas voi siirtää ohjelmatuotteen käyttöoikeuden kolmannelle osapuolelle vain kokonaisuutena ja vain, jos asiakkaalla on kolmannen osapuolen kanssa sopimus, jolla tämä suostuu käyttöoikeussopimuksen ehtoihin. Tällaisen siirron yhteydessä asiakas hyväksyy sen, että hänen oikeutensa ohjelmatuotteeseen ovat päättyneet, ja hän joko tuhoaa omat kopionsa ja muutoksensa tai toimittaa ne kyseiselle kolmannelle osapuolelle.

**JÄLLEENLISENTOINTI JA KOPIOIDEN JAKAMINEN.** Asiakas ei saa vuokrata tai jälleenlisensoida ohjelmatuotetta tai jakaa kopioita tai ohjelmatuotteen muutoksia fyysisillä tietovälineillä tai tietoliikenneyhteyksien kautta ilman Hewlett-Packardin kirjallista suostumusta.

**IRTISANOMINEN.** Hewlett-Packard voi irtisanoa tämän ohjelmatuotteen käyttöoikeuden, jos asiakas ei ole noudattanut tämän sopimuksen ehtoja eikä Hewlett-Packardin huomautuksesta huolimatta ole korjannut tilannetta kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa.

**PÄIVITYKSET JA LAAJENNUKSET.** Asiakas hyväksyy sen, että tämä ohjelmatuote ei sisällä päivityksiä tai laajennuksia, jotka saattavat olla saatavilla Hewlett-Packardin erillisen tukisopimuksen perusteella.

**VIENTILAUSEKE.** Asiakas sitoutuu olemaan viemättä ja jälleenviemättä ohjelmatuotetta tai yhtään sen kopiota tai muokattua versiota Yhdysvaltojen vientisääntöjen tai muiden vastaavien sääntöjen vastaisesti.

**U.S. GOVERNMENT RESTRICTED RIGHTS.** Use, duplication, or disclosure by the U.S. Government is subject to restrictions as set forth in subparagraph (c)(1)(ii) of the Rights in Technical Data and Computer Software clause in DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Rights for non-DOD U.S. Government Departments and Agencies are as set forth in FAR 52.227-19(c)(1,2).

---

## HP-ohjelmatuotteen rajoitettu takuu

TÄMÄ HP-OHJELMATUOTTEEN LISENSISOPIMUS KATTAI KAIKEN OHJELMISTON, JOKA ON TOIMITTAMINEN ASIAKKAALLE HP-TIETOKONETUOTTEEN OSANA KÄYTTÖJÄRJESTELMÄT MUKAAN LUKIEN. SE KUMOAA KAIKKI MUUT EHDOT KUIN HP:N OHJELMISTON LISENSIEHDOT, JOITA MAHDOLLISESTI ON ESITETTY KÄYTTÖNAIKAISINA, OHJELMATUOTTEEN PAKKAUKSESSA OLEVISSA OHJEKIRJOISSA TAI MUUSSA MATERIAALISSA.

### HP:n ohjelmisto

#### Yhdeksänkymmenen päivän rajoitettu ohjelmatuotteen takuu

HP takaa YHDEKSÄNKYMMENEN (90) PÄIVÄN ajan ostopäivästä että ennalta asennetuilla HP:n ohjelmatuotteilla voi suorittaa ohjekirjoissa määritellyt toiminnot, kun kaikki tiedostot on asennettu oikein. HP ei takaa sitä, että ohjelma toimii keskeytyksettä tai että siinä ei ole virheitä. Jos ohjelma ei toteuta ohjekirjoissa määriteltyjä toimintoja, asiakas saa HP:ltä korvaavan ohjelman tai korvauksen tuotteesta, kun asiakas palauttaa tuotteen sekä kaikki ohjelmat, ohjekirjat ja tukimateriaalin.

#### Tietoväline (mikäli toimitettu)

HP takaa YHDEKSÄNKYMMENEN (90) PÄIVÄN ajasta ostopäivästä että HP:n toimittama tietoväline, jolle tämä tuote on tallennettu, on virheetön materiaalien ja työn osalta edellyttäen, että sitä käytetään normaallilla tavalla. Virheellisen tuotteen tapauksessa asiakas saa HP:ltä korvaavan tietovälineen tai korvauksen tuotetta sekä kaikkien ohjelmatuotteiden kopioiden tuhoamista vastaan.

### Muut ohjelmat

Muiden ohjelmien takuun antaa ohjelman myyjä, ei HP.

### Käyttöjärjestelmä

HP takaa yhden (1) vuoden ajan hankintapäivästä ennalta asennetun käyttöjärjestelmän version asennuksen ja kokoonpanon virheettömyyden. HP ei takaa sitä, että ohjelma toimii keskeytyksettä tai että siinä ei ole virheitä. Siinä tapauksessa, että ohjelmatuotteella ei voi suorittaa ohjekirjoissa määriteltyjä toimintoja takuuaikana, HP toimittaa asiakkaalle toimivan ohjelmiston sekä asennusohjeet tai antaa asennusapua.

### HP:n huoltomenettelyt

#### **Takuuvaatimusten tiedoksianto**

Asiakkaan täytyy ilmoittaa HP:lle kaikki takuuvaatimukset kirjallisesti kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa takuuaajan päättymisestä.

#### **Takuun rajoitus**

HP ei anna tuotteelle muuta kirjallista tai suullista takuuta. Kaikki mahdolliset takuut valmistus- tai materiaali- virheistä tai sopivuudesta tiettyyn tarkoitukseen rajoittuvat tämän kirjallisen takuun 90 päivän kestoajan.

#### **Vastuun ja korvausvelvollisuuden rajoitus**

EDELLÄ KUVATTU KORVAUS ON AINOAA ASIAKKAAN SAAMA KORVAUS. HP EI MISSÄÄN TAPAUKSESSA OLE VASTUUSSA MISTÄÄN VÄLITTÖMÄSTÄ, VÄLILLISESTÄ, ERITYISESTÄ, SEURAUKSEEN PERUSTUVASTA TAI MUUSTA VAHINGOSTA (MUKAAN LUKIEN MENETETTY VOITTO) RIIPPUMATTA SIITÄ, MIHIN KORVAUSVAATIMUS PERUSTUU. Tämä takuu ei vaikuta asiakkaan laillisiin oikeuksiin.

#### **Takuuhuolto**

Takuuhuoltopalveluja tarjoavat lähin HP-myyrä tai muut HP:n Web-sivuilla mainitut toimipisteet.

## Teknisiä tietoja

HP on ENERGY STAR -yhteistyöyritys. Tämä tuote on energian säästöön liittyvien ENERGY STAR -määritysten mukainen (vain Windows 98 ja Windows 95). Voit tarkistaa energiankulutuksen seuraavan taulukon avulla.

Ominaisuus	Pöytämallinen tietokone	Minitornitietokone
Paino (kun kokoonpanossa on yksi CD-asema eikä näppäimistöä ja näyttöä ole laskettu mukaan)	10 kg	13,4 kg
Mitat	Leveys: 43,51 cm Korkeus: 13,5 cm Syvyys: 43 cm	Leveys: 20,6 cm Korkeus: 49,9 cm Syvyys: 45,5 cm
Pohjapinta-ala	0,187 m <sup>2</sup>	0,094 m <sup>2</sup>
Melun tuotto (ISO 7779 -standardin mukaan) Käyttö (lepotilassa):	Melun teho: LwA ≤ 37 dBA Melun paine: LpA ≤ 32 dBA	
Virtalähde	Syöttöjännite: 100 - 127 V ja 4,0 A, 200 - 240 V ja 2,0 A AC (jännitteen valintakytkin) Syöttötaajuus: 50/60 Hz Enimmäisteho: 120 W, jatkuva	Syöttöjännite: 100 - 127 V ja 6,0A, 200 - 240 V ja 3,0 A AC (jännitteen valintakytkin) Syöttötaajuus: 50/60 Hz Enimmäisteho: 200 W jatkuva
Virrankulutus - Windows 98 Keskeytystilassa:	115 V / 60 Hz 30W	230 V / 50 Hz 30 W
Varastointikosteus	8 - 85 % (suhteellinen), ei tiivistyvä lämpötilassa 40 °C	

### Huomautus

Käyttölämpötila- ja kosteustasot voivat vaihdella asennettujen massamuistolaitteiden mukaan. Korkea kosteustaso saattaa aiheuttaa virheitä levyasemien toimintaan. Matala kosteustaso saattaa aiheuttaa staattiseen sähköön liittyviä ongelmia ja levyjen pinnan liiallista kulumista.

Yllä olevien taulukoiden virrankulutus- ja akustiikkaluvut ovat voimassa toimitushetkessä peruskokoonpanossa. Lisätietoja on tuotteen oppaassa HP:n Web-sivuilla osoitteessa **[www.hp.com/desktop](http://www.hp.com/desktop)**

Kun tietokoneesta on katkaistu virta etupaneelin virtakytkimellä, virrankulutus laskee alle 3 wattiin, mutta ei lakkaa täysin. Tämä tietokoneiden käyttämä erityinen virrankatkaisutoiminto lisää virtalähteen käyttöikää huomattavasti. Jos haluat, ettei virtaa kulu lainkaan tietokoneen ollessa poissa toiminnasta, voit joko irrottaa virtapistokkeen pistorasiasta tai käyttää katkaisimella varustettua jakorasiasa.

---

## Lisätietoja tietokoneesta

*Käyttäjän pikaopas* on tarkoitettu kokeneille käyttäjille, ja siinä on vain osa tietokonetta koskevista tiedoista. Oppaassa on tärkeitä tietoja asennuksesta, vianmäärityksestä ja ergonomiasta.

Säästääksemme luontoa halusimme tehdä oppaasta pienen. Jos haluat lisätietoja, voit tilata *HP Information* -CD-levyn (katso alla) tai tutustua HP:n Web-sivuihin. Ne sisältävät paljon tietoja, esimerkiksi omaan koneeseen noudettavaa aineistoa, palvelu- ja tukivaihtoehtoja sekä ajurien ja apuohjelmien uusimmat versiot.

### **HP Information -CD-levy**

*HP Information* -CD-levyllä on seuraavat tiedot tietokoneesta:

- Tietoja tuotteesta
- Tietokoneen kokoaminen ja asentaminen
- Tietokoneen käyttäminen
- Oheislaitteiden asentaminen
- Tietokoneen vianmääritys
- Tietokoneen huolto
- Takuu- ja tukipalvelu.

Voit tilata *HP Information* -CD-levyn täyttämällä seuraavalla sivulla olevan englanninkielisen kaavakkeen ja lähettämällä sen faksilla kaavakkeessa olevaan numeroon.

## TUOTTEEN TILAUSLOMAKE

<b>Tuotteen nimi:</b>	<b><i>HP Information CD ROM</i></b>
<b>Osanumero:</b>	5011-8109

Voit tilata tämän tuotteen täyttämällä sivun alalaidassa olevan tilauslomakkeen  
ja lähettämällä sen faksilla alla olevaan numeroon.

<b>Kansainvälinen faksinumero:</b>	+33 320 699 877
------------------------------------	-----------------

TUOTETIEDOT:

CD-levyjen määrä:	Eurooppa <i>hinnat euroina</i>			USA, Etelä-Amerikka, Aasia <i>hinnat US-dollareina</i>		
	1	5	20	1	5	20
<b>Yleishinta:</b>						
<i>Tavallinen postilähetys</i>	12.00	29.00	76.00	12.00	30.00	80.00
<i>Pikatoimitus</i>	38.00	67.00	167.00	40.00	70.00	175.00

Hinnat sisältävät toimituskulut, mutta eivät mahdollista arvonlisäveroä.

-----✂-----

## ORDER FORM

<b>Title:</b>	<b>Information CD ROM</b>
<b>Part Number:</b>	5011-8109

### A) ORDERING INFORMATION:

1) Number of *Information CD-ROMs*: ☐ 1 ☐ 5 ☐ 20

2) Mail: ☐ *Express* ☐ *Standard*

3) Currency: ☐ U.S\$ ☐ EURO

TOTAL AMOUNT=

### B) CUSTOMER INFORMATION:

4) Name: .....

5) Company: .....

6) Address: .....

7) Postal Code: ..... 8) City: .....

9) State: ..... Country: .....

10) Fax: ..... 11) Tel: .....

### C) PAYMENT

☐ Other ☐ Visa ☐ Mastercard ☐ AMEX

Credit Card Number: ..... Expiry Date of Card: .....

Signature: .....



## Tietokoneen kierrättäminen

HP huolehtii ympäristöstä. Tämän HP-tietokoneen suunnittelussa on otettu ympäristöön vaikuttavat seikat mahdollisimman hyvin huomioon.

HP ottaa halutessasi vanhan tietokoneesi takaisin kierrätystä varten, kun tietokonetta ei enää tarvita.

HP:llä on tuotteiden vastaanotto-ohjelma useissa maissa. Laitteet lähetetään HP:n kierrätyskeskuksiin Eurooppaan tai Yhdysvaltoihin. Mahdollisimman monet osat käytetään uudelleen, ja loput osat menevät kierrätykseen. Akut ja muut mahdollisesti myrkylliset osat käsitellään erityisen huolellisesti, ja ne muutetaan vaarattomiksi kemiallisella prosessilla.

Jos haluat lisätietoja kyseisestä HP:n ohjelmasta, ota yhteys jälleenmyyjään tai paikalliseen HP-myyntitoimistoon.

## Takuutietoja

### **Kolmen vuoden rajoitettu peruslaitteistotakuu**

*Asiakkaan tiloissa tapahtuva keskusyksikön  
huolto kolmen vuoden ajan*

*Näppäimistön ja hiiren osien vaihtopalvelu  
kolmen vuoden ajan.*

**Osanumero 5969-3877-FI (laitos: 02)  
Painopaikka (11/99):**

Paperin valkaisussa ei ole käytetty klooria.



**5969-3877-FI**